

EBAZPENA

Jesica Ruiz Pérez, 1. Alkateordeak eta Herrigintza arloko zinegotzi delegatuak, horrela agintzen baitu Alkate andreak dekretu bidez onartutako ordezkartzak (2023/1707 dekretua, 2023ko ekainaren 29koa; BAO on argitaratua 2023ko uztailaren 19an 132. zenbakian), honako hau erabaki du 137/2024/DL zk.dun espedientearen inguruan

Jarraian aipatzen den programa erregulatzen duen araudia dela-eta, eta Hiritarrak arloko presidentearen proposamenari ekinez, honako hau da programaren testua:

GIZARTE-EKINTZAREN ARLOAN LAN EGITEN DUTEN IRABAZI-ASMORIK GABEKO ERAKUNDE ETA ELKARTEEI ZUZENDUTAKO DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIA, 2024. URTEAN JARDUERAK EGITEKO.

1. artikulua. Xedea

Durangoko Udalak, Durangoko udalerrian edo Durangarrei zuzenduta, Gizarte Ekintza arloan lanean diharduten elkarten ekimenak bultzatu eta sustatzeko asmoz, diru-laguntza deialdia arautuko dituen oinarriak atera ditu 2024. urtean zehar egingo diren jarduerak diruz laguntzeko.

Deialdi honen xedea da Durangoko Udalaren diru-laguntzen oinarri erregulatzailerak ezartzea, norgehiagoka erregimenean, 2024. urtean zehar, «gizarte ekintza arloko ekimenak» egingo dituzten entitate eta elkarteei diru-laguntzak emateko. Eta hau guztia, kontuan izanik Durangoko Udalaren diru-laguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzaren 8. artikulua ezartzen duena.

RESOLUCIÓN

La 1ª Teniente de Alcalde Jesica Ruiz Pérez, concejala delegada del área de Ciudadanía en virtud de las delegaciones acordadas por la Alcaldesa mediante decreto nº 2023/1707 de fecha 29 de junio de 2023, publicado en el «BOB» número 139 de 19 de julio de 2023, ha dispuesto con relación al expediente 137/2024/DL, lo siguiente

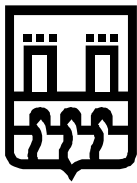
En relación con la normativa que regula el programa referido a continuación y a propuesta del Presidente del área de Ciudadanía y cuyo texto íntegro es:

CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES DIRIGIDAS A ENTIDADES Y ASOCIACIONES SIN ÁNIMO DE LUCRO QUE TRABAJAN EN EL ÁMBITO DE LA ACCIÓN SOCIAL, PARA LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES DURANTE EL AÑO 2024.

Artículo 1. Objeto

El Ayuntamiento de Durango, con el objeto de apoyar y fomentar las actividades que desarrollan las Asociaciones que trabajan en el ámbito de la Acción Social dentro del municipio de Durango y/o dirigidas a la población del Municipio, establece las bases reguladoras para la concesión de las ayudas y subvenciones correspondientes a la realización de actividades durante el ejercicio 2024.

Es objeto de esta convocatoria es el establecimiento de las bases reguladoras de las subvenciones convocadas en régimen de concurrencia competitiva por el Ayuntamiento de Durango dirigidas a la realización de «actividades en el ámbito social» del año 2024 por entidades y asociaciones sin ánimo de lucro, con el contenido preceptivo que establece el artículo 8 de la Ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango.



«Gizarte ekintza arloko ekimenak» diogunean haxe ulertu behar da: irabazi asmorik gabeko entitate eta elkarteek, aipatutako esparruaren barruan, egiten dituzten urteko programak, autonomia pertsonala sustatzeko eta babesteko bideratzen direnak, hala nola, pertsona guztien gizarteratzea sustatzeko.

Hurrengo ildoetan garatuko diren programak:

- Gizarteratzea sustatzea
- Gizon eta emakumeen arteko berdintasuna
- Autonomia pertsonalaren sustapena
- Immigrazioa eta kultura aniztasunaren kudeaketa
- Elkarleen eta boluntariotzaren sustapena

Diruz lagunduko dena da ohiko gizarte ekintza ekimenak garatzea, baldin eta Durangoko Udalak egiten dituen ekimenen osagarri badira edo ordezkatzeko badituzte, eta, beti ere, deialdi honetan ezartzen diren baldintzak kontuan izanda.

2. artikulua. Izaera eta erregimen juridikoa

Azaroaren 17ko Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak arautuko du diru-laguntza, lege horren 22.1 artikulua-kin bat etorruta. Aipatutako diru-laguntza Durangoko Udalaren 2024ko Aurrekontuetan aurreikusita dago, 2022-2024 Diru-Laguntzen Plan Estrategikoaren barruan, 2021eko abenduaren 20ko Osoko Bilkuran onetsia, eta bertan informazio hau dago:

Kodea: 2.2311.1.AAS

Diru-laguntza: Gizarte arloko ekimenetarako diru-laguntza deialdia.

Zenbatekoa: 45.000€

Partida: 51.2311.48101

3. artikulua. Onuradunak

Se entiende por «programas y/o actividades en el ámbito de la acción social» las actividades recogidas en la programación anual de las entidades y asociaciones sin ánimo de lucro, orientadas a la promoción y protección de la autonomía personal, así como al fomento de la integración comunitaria de todas las personas.

Programas que se desarrollan en las siguientes líneas:

- Promoción de la inclusión social
- Igualdad entre hombres y mujeres
- Promoción de la autonomía personal
- Inmigración y gestión de la diversidad
- Fomento del asociacionismo y del voluntariado

El concepto subvencionable lo constituye el efectivo desarrollo de su programa de acción social, mediante las actuaciones que correspondan y que complementen o suplan las llevadas a cabo por el Ayuntamiento de Durango, en las condiciones determinadas por la presente convocatoria.

Artículo 2. Naturaleza y régimen jurídico

La presente subvención se rige por las normas de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. Se trata de una subvención que, de conformidad con el art. 22.1 de dicha Ley, regula la presente subvención prevista en los Presupuestos de 2024 del Ayuntamiento de Durango dentro del Plan Estratégico de Subvenciones 2022-2024, aprobado en Pleno el 20 de diciembre de 2021 y en el que se encuentra la siguiente información:

Código: 2.2311.1.AAS

Línea de subvención: Convocatoria de subvenciones para actividades en el ámbito social.

Importe: 45.000€

Partida: 51.2311.48101

Artículo 3. Beneficiarios/as



Diru-laguntza hauen onuradunak honako hauek izan daitezke: Eusko Jaurlaritzako Elkartea eta Entitateen Erregistroan edo dagokion Erregistro Publikoan izena emanda dauden entitate, antolakuntza edo irabazi asmorik gabeko erakundeak.

Gizarte ekintza arloan dituzten programak edo ekintzak Durangon egin behar dituzte edo/eta Durangoko biztanleei zuzenduta.

Merkataritza-sozietateak deialdi honetatik kanpo geratuko dira, nahiz eta euren gizarte xedeak zerikusia izan gizarte ekintzarekin.

Ezin izango dira aurkeztu, euren estatutuetan jasotzen den xede soziala aintzat hartuta, diru-laguntza deialdiaren xedearekin bat ez datozen antolakuntza, entitate edo elkarteak.

Erakunde onuradunek egunean egon beharko dute Durangoko Udalaren eta beste administrazio publiko batzuen zerga, tasa, arbitrio eta zehapenen ordainketan.

4. artikulua. Dokumentazioa aurkezteko lekua

Eskabideak Durangoko Udalaren **egoitza elektronikoa**ren bitartez aurkeztu ahal izango dira.

Eskariari dokumentazio hau erantsi beharko zaio:

- a) Diru-laguntza eskari normalizatua pdf formatuan.

Aurreko urteetan diru-laguntza eskatu ez zuten entitateek, edo bere datuetan aldaketak izan dituztenek, ondorengo agiriak ere aurkeztu behar dituzte:

- b) Entitate eskatzailearen estatutuen kopia.
- c) Eusko Jaurlaritzako elkarte eta entitateen erregistroaren inskripzio-egiaztagiria.
- d) Identifikazio Fiskalaren Kodearen fotokopia.

Serán destinatarias de estas ayudas aquellas entidades, organizaciones o asociaciones sin ánimo de lucro que estén inscritas en el Registro de Asociaciones y Entidades del Gobierno Vasco o en sus Registros Públicos correspondientes.

Deberán desarrollar sus programas o actividades en el ámbito de la acción social, dentro del municipio de Durango y/o estar dirigidas a la población Duranguesa.

Quedan excluidas las sociedades mercantiles, aunque su objeto social esté relacionado con las actividades del ámbito de acción social.

No podrán presentarse aquellas organizaciones, entidades u asociaciones cuyo objeto social, recogido en sus estatutos, no esté en relación con el objeto de la subvención.

Las entidades beneficiarias deberán estar al corriente del pago de impuestos, tasas, arbitrios y sanciones del Ayuntamiento de Durango, y otras de otras administraciones públicas.

Artículo 4. Lugar de presentación y documentación

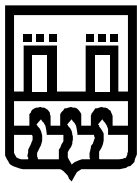
Las solicitudes podrán presentarse a través de la **sede electrónica** del Ayuntamiento de Durango.

La documentación que se debe acompañar a la solicitud es la siguiente:

- a) Solicitud de subvención normalizada en pdf.

Además, las entidades que **no hubieran solicitado subvención en años anteriores** o cuyos datos hubieran cambiado, deberán aportar los siguientes documentos:

- b) Copia de los estatutos de la entidad solicitante.
- c) Certificado de inscripción en el registro de actividades del Gobierno Vasco.
- d) Fotocopia del código de identificación fiscal.



- e) Elkaratearen ordezkaritza egiaztatzen duen agiria.

Durangoko Udalak, Bizkaiko Elkarreragingarritasunerako Nodoaren bidez eta dagozkion elkarreragingarritasun-zerbitzuen bidez, laguntza honen administrazio-izapideak egiteko eskatzen diren eskatzaileen datuen beharrezko egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu.

Arrazoi teknikoengatik elkarreragingarritasuna ezinezkoa bada, Durangoko Udalak izapideak egiteko beharrezkoak diren datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu.

Edozein kasutan, aurreikusitako ekimenari dagokion dokumentazioaz gain, entitate eskatzaileei behar besteko informazio osagarria eskatu ahal zaie aurkeztutako ekimena behar bezala baloratu ahal izateko.

5. artikulua. Epea

Eskariak, deialdi hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu ondorengo egunean zenbatzen hasi eta hogeita bost (25) lanegun epearen barruan aurkeztu beharko dira, Durangoko Udalaren herritarren atarian egin daitekeen publikazio osagarria eragotzi gabe.

Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago edo oinarrietako baldintzaren bat betetzen ez badu, hamar laneguneko epea emango zaio interesdunari akatsak zuzendu ditzan edo dagokion dokumentazioa gehitu dezan. Halaber, jakinaraziko zaio, hala egiten ez badu, eskarian atzera egindakotzat joko dela, eta hala ebatziko da 2015eko urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio Prozeduraren 39/2015 Legearen 68. artikulua aurreikusten dituen terminoen arabera eta, aintzat hartuta Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23.5 artikulua ezartzen duena.

6. artikulua. Diru-laguntzaren zenbatekoa

- e) Documento acreditativo de representación de la asociación.

El Ayuntamiento de Durango, mediante el Nodo de Interoperabilidad de Bizkaia, y a través de los servicios de interoperabilidad correspondientes, realizará las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las entidades solicitantes requeridos para la tramitación administrativa de esta ayuda.

Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible, el Ayuntamiento de Durango podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación.

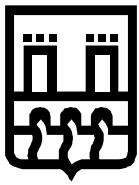
En todo caso, además de la documentación solicitada relativa a la actividad contemplada se podrá requerir a las entidades solicitantes cuanta información complementaria se estime necesaria en orden a la valoración de la actividad presentada.

Artículo 5. Plazo

Las solicitudes se deberán presentar en el plazo de veinticinco (25) días hábiles contado a partir del día siguiente de la publicación de la presente convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia, sin perjuicio de la publicidad adicional de la misma en el portal ciudadano del Ayuntamiento de Durango.

Cuando se observe que la documentación presentada es incompleta o no reúne los requisitos exigidos en las presentes bases, se requerirá a la persona interesada para que en un plazo de diez días hábiles subsane los defectos formales o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido en su petición, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 68. de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, así como en lo dispuesto en el artículo 23.5 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Artículo 6. Cuantía de la subvención



Ohiko kultur ekimenen artean banatuko den gehienezko zenbateko hauxe da: **BERROGEITA BOST MILA** euro (45.000). Gastua aurrekontu-partida honen kargura joango da: 51.2311.48101.

Araudi honetako diru-laguntzak bateragarriak izango dira dena delako erakunde publiko edo pribatuek xede bererako eman ditzaketen bestelako diru-laguntzekin. Edozein modutan, ez da gain finantzaketarik egongo, eta hala gertatuko balitz, diru-laguntza murriztu egingo litzateke. Gain finantzaketa gerora emango balitz, eta dirua itzultzeko beharizanen bat baino gehiago izanez gero, dena delako pertsona edo erakunde onuradunak dagokion parte proportzionala itzuli beharko du Durangoko Udalak egin dion ekarpena aintzat hartuta.

7. Artikulua. Balioztatze-irizpideak

Diru-laguntzak emateko eta zenbatekoa zehazteko irizpide hauek hartuko dira kontuan:

1. Jardueraren kalitatea eta interesa (gehienez ere, 45 puntu).

- Jardueraren bideragarritasun tekniko eta ekonomikoa.
- Jardueraren garrantzia jarduera jasoko dutenen bizitza-kalitateari begira.
- Programak zer premia soziali erantzuten dien.
- Udalerrian dauden zerbitzuekiko osagarritasun-maila.
- Jarduerak eskaintzen dituen elementu berriak edo denboran finkatuak.
- Ezberdintasunak desagerrarazi eta berdintasuna sustatzea zuzenduriko zer neurri jasota dauden proiektuan.
- Jardueraren ebaluazioa.

Lehentasuna izango dute udalerrian edo/eta udalerriko pertsonekin urtero garatuko diren programak, beti ere, euren helburuak gizarteratzea eta gizarte-bazterketa prebenitzea

La cantidad máxima a distribuir entre los solicitantes será de **CUARENTA Y CINCO MIL** (45.000) euros, realizándose el gasto con cargo a la partida presupuestaria 51.2311.48101.

Las subvenciones reconocidas por la presente normativa serán compatibles con cualesquiera otras, concedidas por organismos públicos o privados para el mismo objeto, sin que en ningún caso pueda existir sobrefinanciación, procediendo en tal caso la reducción de la subvención a conceder hasta el límite del costo total de la actividad subvencionada. Caso de que con posterioridad se generase una sobrefinanciación de la actividad y concurriese más de una obligación de reintegro por sobrefinanciación, la persona o entidad beneficiaria reintegrará la cantidad proporcional que le corresponda en función de la aportación sobre el total que haya efectuado el Ayuntamiento de Durango.

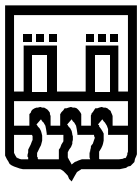
Artículo 7. Criterios de valoración

Para la concesión de la subvención y la determinación del importe se valorarán de forma ponderada los siguientes aspectos:

1. Calidad de interés de la actividad, programa, proyecto (hasta 45 puntos).

- Viabilidad técnica y económica del proyecto.
- Repercusión de la actividad en la calidad de vida de los usuarios a los que se dirige la actividad.
- Necesidades sociales que cubre el programa.
- Grado de complementariedad con los servicios existentes en el municipio.
- Actividad innovadora o arraigada en el tiempo.
- Introducción de medidas en el proyecto, tendentes a eliminar desigualdades y promover la igualdad.
- Evaluación de la actividad.

Se priorizarán aquellos programas de desarrollo anual que se realicen en el municipio y/o con personas del municipio cuyo objetivo sea la integración y la prevención de la exclusión



badira.

2. Entitatearen ezaugarriak eta herrian duen garrantzia (gehienez ere, 25 puntu).

Boluntarioen parte hartzea jardueran.

- Erakundea edo entitatea Durango udalerrikoa izatea.
- Erakundeak Durango Udalaren Gizarte Ekintza arloko lankidetzak edukitzea.
- Erakundeak udal arlo eta kontseiluekiko lankidetzak izatea.
- Erakundeak udalerriko beste erakundeekin elkarlanean aritzea.
- Beste finantziario-iturriak bilatzea.
- Entitatearen esperientzia baieztatzea.

Lehentasuna izango du udalerriko gizartegintzak.

3. Egitarauak edo ekintzak jasoko dituen pertsonen kopurua (gehienez ere, 15 puntu).

- Erabiltzaile edo hartzaile kopuru aurreikusia.

4. Programak, Euskara, Emakume eta Gizonen berdintasuna eta immigrazioari buruzko zeharkako tratamendua izatea (gehienez ere, 15 puntu).

- Jardueran genero ikuspegia txertatzea.
- Kultura arteketasuna ezartzea.
- Hizkuntza-normalizazioa.

Eskatu den diru-laguntzen gehieneko zenbatekoak ezingo du eskatzaileak aurkeztutako gastu-kopuru osoaren aurrekontuaren % 75a gainditu, beti egin beharreko egokitzapenak egin ostean.

Portzentaje honi balorazioko puntuak aplikatuko zaizkio diru-laguntzaren azken zenbatekoa erabakitzeko, diru-laguntza izateko gutxienezko puntuazioa 50 puntukoa izanik.

Aurreko eragiketa egin ostean, emango diren diru-laguntzen kopuruak bigarren artikuluan aipatzen den diru-aurreikuspena gainditzeko

social.

2. Características de la Entidad y Trascendencia de la misma en el municipio (hasta 25 puntos).

- Participación del voluntariado en la actividad.
- Que la asociación o entidad pertenezca al municipio de Durango.
- Colaboración de la Entidad con el área de Acción Social del Ayuntamiento de Durango.
- Colaboración de la Entidad con las áreas y consejos municipales.
- Colaboración de la Entidad con otras asociaciones del Municipio.
- Búsqueda de otras fuentes de financiación.
- Experiencia contrastada de la Entidad.

Se priorizará el tejido asociativo del municipio.

3. Dimensión de la población a la que se dirigen los programas o actividades (hasta 15 puntos).

- Número previsto de personas usuarias o receptoras.

4. Tratamiento dado en el programa a las temáticas transversales de Euskara, Igualdad de género e Inmigración (hasta 15 puntos).

- Integración de la perspectiva de género en el proyecto o actividad a desarrollar.
- Integración de la dimensión intercultural.
- Normalización lingüística.

El importe máximo de las subvenciones a solicitar no podrá superar el 75 % del presupuesto total de gastos presentado, una vez revisado y realizados los correspondientes ajustes.

A dicho porcentaje se le aplicarán los puntos obtenidos en la valoración con el fin de determinar la cuantía final de la subvención, siendo 50 los puntos mínimos para poder obtener subvención.

Si tras la operación anterior, el importe total de las subvenciones a conceder superara la previsión presupuestaria descrita en el artículo



badu, bigarren eragiketa bat egingo da, eta bertan gutxitu egingo dira emango diren diru-kopuruak, eta beti ere hasiera batean kalkulatoriko proportzioan.

Edozein modutan, programa garatzeko entitate onuradun bakoitzak gehienez jaso dezakeen diru-laguntza 10.000 euro da.

8. artikulua. Instrukzioa eta ebazpena

Sail eskudunaren informe teknikoa aztertu ostean, eta Gizarte Ekintza eta Enplegu Argibide Batzordearen proposamenari ekinez, eskariak alkateordearen ebazpen bidez egingo dira, gehienez ere, hiru hilabeteko epean eskariak aurkezteko azkenengo egunetik zenbatuta (3 hilabete).

Aipatutako epea igaro ostean ebazpenik jaso ezik, ulertu behar da eskaria gaitzetsi egin dela, gerora egin daitekeen ebazpenaren kaltetan izan gabe.

9. artikulua. Diru-laguntza ordaintzea

Diru-laguntzaren % 80a jakinarazpena egin eta hurrengo hilabetean ordainduko da, eta honetarako ez zaie inongo bermerik eskatuko onuradunei. Gainerako % 20a, eman deneko diru-laguntza justifikatu ondoren ordainduko da. Eta kontuan izango dira, halaber, 11. artikuluan aipatzen diren aspektu guztiak.

10. artikulua. Betebeharrak

Deialdi honetako diru-laguntzak jaso dituzten entitate onuradunek, Durangoko Udalaren diru-laguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen ordenantzaren 6. artikulua ezartzen dituen betebeharrak bete beharko dituzte. Besteak beste, honako hauek:

A.-

1. Diru-laguntza emateko eskatzen den jarduera egitea edo eskatutako jokabide hori izatea.
2. Jarduera egiten ari dela frogatzea.

dos, en una segunda operación se reducirán las cantidades a conceder, todas ellas en la misma proporción en que el total inicialmente calculado supere la previsión presupuestaria.

En cualquier caso, la subvención máxima que cada entidad puede percibir para el desarrollo de su programa no podrá exceder de 10.000 Euros.

Artículo 8. Instrucción y resolución

Las solicitudes serán resueltas mediante resolución del Teniente de Alcalde, a propuesta de la Comisión informativa de Acción Social y Empleo, previo informe técnico del departamento competente, en el plazo máximo de tres (3) meses, a contar desde la fecha de finalización de presentación de solicitudes determinado en la presente convocatoria.

En el caso de que transcurrido dicho plazo, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

Artículo 9. Pago de la subvención

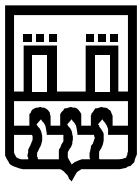
Se procederá a tramitar el abono del 80 % de la ayuda al mes siguiente del que se realice la notificación, no exigiéndose para ello garantía alguna a los beneficiarios. El 20 % restante se abonará previa justificación tanto de la aplicación de la ayuda recibida a la finalidad que justificó su concesión, como de los aspectos descritos en el artículo 11.

Artículo 10. Obligaciones

Las entidades beneficiarias de las ayudas objeto de la presente convocatoria deberán cumplir las obligaciones reguladas en el artículo 6 de la ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango, entre otras:

A.-

1. Realizar la actividad o desarrollar el programa que motivó la concesión de la subvención.
2. Acreditar la realización de la actividad,



Orobat, laguntza emateko bete beharreko eskakizunak eta baldintzak betetzen dituela egiaztatzea.

3. Diruz lagundutako jarduera betetzeko baimen guztiak eskuratzea, eta horietan ezarritakoa betetzea.
4. Diru-laguntza eskaini duen Durangoko Udalak egin beharreko egiaztatze-jarduketei trabarik ez jartzea, ez eta kontu-hartzailetzari dagozkion finantza-kontrolako jarduketei, Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren jarduketei edota eskumen hori duten bestelako organoen jarduketei ere. Horrez gain, laguntza eskainiko dute ikerketa-gai diren lokaletara sartzeko edota bertako dokumentazioa eskuratzeko askatasuna eskainiko dute, baita dokumentuen kopiak egiteko ere.
5. Diruz lagundutako jarduerari buruz, entitate onuradunak euskara edo euskara eta gaztelania erabili beharko du argitaratutako iragarki, ohar, jakinarazpen eta abarretan. Gainera, diruz lagundutako jardueran diharduela egiaztatzerakoan, hizkuntza-betebehar hori betetzen duela frogatu beharko du onuradunak.
6. Erakunde emaileari, hala denean, Estatuko edo nazioarteko administrazio edo herri erakundeengandik helburu bera lortzeko beste diru-laguntzaren bat jaso izana jakinarazi behar diote.
7. Dena delako jarduerari buruz egingo den publizitatean, nahitaez, Durangoko Udalak agertu behar da babesle.
8. Durangoko udalari baimena ematea diru-laguntzaren funtsak behar bezala erabili eta erabili direla egiaztatzeko.

B.-

Irudi eta hizkuntzaren erabilera ez sexista.

11. artikulua. Diru-laguntza justifikatzea

Justifikatu beharreko gastua ondorengo

así como el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión de la subvención.

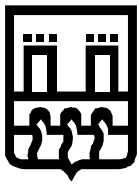
3. Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para la realización de la actividad subvencionada y cumplir sus determinaciones.
4. El sometimiento a las actuaciones de comprobación a efectuar por el Ayuntamiento de Durango y a las de control financiero que corresponden a la Intervención y a las previstas en la legislación del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas u otros órganos que tengan atribuida dicha competencia. Asimismo, se encontrarán obligados a facilitar el libre acceso a los locales y a la documentación objeto de investigación, así como la posibilidad de obtener copia de aquélla.
5. La entidad beneficiaria deberá redactar y dar a conocer en euskera o en las dos lenguas oficiales los anuncios, avisos y demás comunicaciones que publiquen en la actividad subvencionada, debiendo proceder de igual manera con la propaganda, sea oral o escrita. El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse al justificar la realización de la actividad subvencionada.
6. Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones o ayudas para la misma finalidad procedentes de otra Administración o Ente público estatal o internacional.
7. Incluir al Ayuntamiento de Durango como patrocinador de la actividad en toda la publicidad realizada.
8. Autorizar al Ayuntamiento de Durango la comprobación material o formal de la correcta aplicación y destino de fondos de la subvención.

B.-

Utilización no sexista del lenguaje y de la imagen.

Artículo 11. Justificación de la ayuda

La cantidad del gasto a justificar se obtendrá



formulatik aterako da: aurrekontu oso depuratua bider emandako diru-laguntza zati eskatutako diru-laguntza depuratua. Justifikatu beharrekoa justifikatu ezik, proportzionaltasunaren araua aplikatuko da.

Diru-laguntza justifikatzeko, entitate edo pertsona onuradunak, **2025ko otsailaren 28an** azken eguna izanez, jarraian zehazten den dokumentazioa aurkeztu beharko du:

- a) Programaren eta/edo egindako jardueraren deskribapen-memoria, ahalik eta zehatzena.

Diru-laguntza eskatu zeneko programa nola garatu den jaso beharko du, eta garatu nahi zen programan zer aldaketa egin diren adieraziko du.

- b) Egindako programaren eta/edo jardueraren memoria ekonomikoa. Horrek diru-sarreraren eta gastuen azken balantzea izan beharko du (biak banakatuta). Bertan, diruz lagundutako jarduerarako jasotako beste edozein diru-laguntza edo laguntza, publikoa zein pribatua, sartu beharko da.

Jarduera bat baino gehiagorako laguntza eskatzen bada, denak egin beharko dira, bestela egin gabe geratu den jarduerarako emandako diru-laguntza kopurua bueltatuko da.

- c) Egindako gastuaren egiaztagiria aurkeztea. Diru-laguntza jaso duten helburu eta jarduera horiek (eskaeran adierazitakoak) gauzatzeko gastuen egiaztagiria soilik eta horiek bakarrik aurkeztuko dira; esan nahi baita, ez direla onartuko beste edozein helburutarako egindako gastuen egiaztagiria. Faktura eta egiaztagiria diru-laguntza deialdiaren urte berekoak izango dira. Formatu digitalean aurkeztuko dira. (.pdf)

Faktura bakoitzarekin batera ordainagiria aurkeztu beharko da.

aplicando la siguiente fórmula: presupuesto total depurado multiplicado por la subvención concedida y dividido por la solicitud de subvención depurada. En el caso de no justificar el importe debido, se aplicará la regla de proporcionalidad.

Para la justificación de la subvención concedida, la entidad o persona beneficiaria deberá presentar, fijándose como último día el **28 de febrero de 2025**, la documentación que a continuación se menciona:

- a) Memoria descriptiva del programa y/o de la actividad realizada, lo más detallada posible.

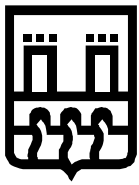
Esta deberá recoger cómo se ha desarrollado el programa para el cual solicitó la subvención, y reflejará que variaciones se han introducido en el programa que se pretendía desarrollar.

- b) Memoria económica del programa y/o actividad desarrollada. Esta deberá incluir un balance final de ingresos y gastos (ambos desglosados). En la misma se deberá incluir cualquier otra subvención o ayuda, pública o privada, recibida para la actividad subvencionada.

En caso de solicitar subvención para más de una actividad, se deberán realizar todas. En caso contrario se descontará la parte de subvención concedida para la/s citada/s actividad/es.

- c) Presentación de los justificantes del gasto realizado. Los justificantes deberán corresponder necesaria y exclusivamente a los gastos ocasionados con el cumplimiento de los fines y actividades para los que se concedió la subvención según solicitud previa, debiendo aportarse facturas giradas a la asociación correspondientes al mismo año de la convocatoria de subvención; no pudiendo admitirse como justificación los gastos realizados para el cumplimiento de fines distintos. Se presentarán en formato digital (.pdf).

Cada factura deberá ir acompañada de su justificante de pago.



Fakturetan haxe agertuko da:

1. Erakundearen edo elkartearen identifikazioa
2. Hornitzailearen identifikazioa
3. Aurten egindako jardueraren fakturaren data
4. Jarduera
5. Zerbitzuaren deskripzioa

Fakturen erlazioa aurkeztu beharko da zerrenda batean.

Faktura bakoitzak ordena-zenbaki bat izango du, eta posizio horretan bertan aurkeztuko dira, faktura horri dagokion zenbatekoarekin batera.

Ez dira onartuko:

Bazkariak, afariak, eta halakoak. Salbuespen bat dago: jardueran parte hartuko dutenen janariak sartuko dira, baina ez elkartekoak edo antzerakoak.

Justifikatu beharrekoa justifikatu ezik, proportzionaltasunaren araua aplikatuko da.

- d) Justifikazioari honakoak erantsi beharko zaizkio: azterketa, programa, publikazio eta horma-irudi iragarleen ale bana. Halaber, jardueraren inguruan sorturiko edozein eratako dokumentazio grafiko zein idatzizko. Euskarri guztietan Durangoko Udalaren babesa agertu behar da. Formatu digitalean aurkeztuko dira (pdf).

Epe barruan justifikatzeko dokumentazioa aurkeztu ezean jasotako diru-laguntza itzuli egin beharko da.

12. artikulua. Dirua itzultzea

Deialdi honetako 11. artikulua b) paragrafoak ezartzen duena betez, diru-laguntza eman deneko jardueraren gastuaren aurrekontuari dagokion gastua justifikatzen ez bada, diru-laguntza osoa edo zati bat eta dagokion berandutze-interesa itzuli beharko da, halaxe ezartzen baitu Durangoko Udalaren diru-

En las facturas se indicarán:

1. Identificación de la Entidad, Asociación, etc
2. Identificación del proveedor
3. Fecha de la factura correspondiente a la actividad realizada en el presente año
4. Actividad que origina el servicio
5. Descripción del servicio

Se presentará una relación numerada de las facturas, con las cuantías correspondientes.

Cada factura llevará un número de orden y se presentarán en esa misma posición, junto con la cantidad que le corresponda a esa factura.

No se admitirán como justificantes:

Costes de comidas, cenas, etc., salvo los producidos en relación a los participantes en la actividad, con exclusión de las comidas de hermandad similares.

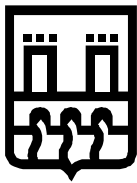
En el caso de no justificar el importe debido, se aplicará la regla de proporcionalidad.

- d) Aportar un ejemplar de los estudios, programas, publicaciones, carteles anunciadores y cuanta documentación gráfica y escrita hayan sido elaborados en la actividad generada como consecuencia de la ayuda económica concedida. Se deberá incluir al Ayuntamiento de Durango como patrocinador en toda la publicidad realizada. Se presentarán en formato digital (pdf).

La no entrega en plazo de la documentación justificativa significaría la devolución total de la cuantía recibida.

Artículo 12. Reintegro

Procederá el reintegro total o parcial de la ayuda y del interés de demora correspondiente, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 16 de la ordenanza reguladora de subvenciones vigente en el Ayuntamiento de Durango y siguiendo el procedimiento que regula el artículo 17, cuando no se justifique la



laguntzen eta bestelako laguntzak arautzen dituen ordenantzaren 16. artikulua eta, beti ere, ordenantza bereko 17. artikulua, arautzen duen prozedura jarraituz.

Halaber, dirua itzultzeko zioak dira diru-laguntzei buruzko 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Diru-Laguntzen Lege Orokorren 36 eta 37 artikuluetan jasotako guztiak.

13. artikulua. Araudi osagarria

Diru-laguntza honek ezartzen ez duenari dagokionez, honako lege testuak hartuko dira aintzat: Durangoko Udalaren diru-laguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantza; diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra; 887/2006 Errege Dekretua eta toki erregimeneko araudi bateragarria

14. artikulua. Datuen babesa

Durangoko Udalak datuak tratatzen ditu gizarte-ekintzaren eremuko jardueren kudeaketan eta zerbitzuetan, bai eta gizarte laguntzekin zerikusia duten eskaera eta espedienteen kudeaketan ere, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen (.) eta abenduaren 5eko 12/2008 Euskadiko Gizarte Zerbitzuei buruzko Legearen arabera.

Datu pertsonalak Durangoko Merinaldearen Amankomunazgoari eta gizarte-ekintzaren arloan eskumena duten Administrazio Publikoei jakinarazi ahal izango zaizkie, hala nola Aldundiari, Eusko Jaurlaritzari edo beste foru-erakunde eta erakunde pribatu batzuei. Interesdunak bere datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, bai eta datuon tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko eskubidea ere, Udalaren helbidera edo dpo@durango.eus helbide elektronikora komunikazio bat bidalita. Halaber, informazio gehiago nahi izanez gero, kontsultatu gardentasun-ataria: www.durango.eus

realización del gasto equivalente al presupuesto de gasto de la actividad que sirvió de base para la concesión de la subvención, tal y como indica el artículo 11 párrafo b) de esta convocatoria.

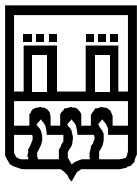
Así mismo, serán causas de reintegro todas las previstas en los artículos 36 y 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Artículo 13. Normativa complementiva

En lo no dispuesto en esta subvención se estará a lo indicado en los siguientes textos legales: Ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango; Ley 38/2003 General de Subvenciones; RD 887/2006 y normativa de régimen local concordante.

Artículo 14. Protección de datos

El Ayuntamiento de Durango trata datos en la gestión y servicios de actividades del ámbito de acción social, así como en la gestión de solicitudes y expedientes relacionados con ayudas sociales de acuerdo con Ley 7/1985 de Bases del Régimen Local y Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales de Euskadi. Los datos personales podrán ser comunicados a la Mancomunidad de la Merindad de Durango y a Administraciones Públicas con competencia en materia de acción social como Diputación, Gobierno Vasco u otras entidades forales y privadas. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación a la dirección del Ayuntamiento o al correo electrónico dpo@durango.eus, así como ampliar información en el portal de transparencia en www.durango.eus.



KONTUAN IZANDA aipatutako araudia bat datorrela Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzarekin.

KONTUAN IZANDA aipatutako araudia bat datorrela azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorrak ezartzen duenarekin.

Aurrekontua betearazteko udal araudiko 30.4.C) eta 33 oinarriek ezartzen dutenarekin bat etorritz.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundearen aurrekontuen 10/2003 Foru Aginduak ezartzen duenarekin bat etorritz, zeinaren bidez, eskumenak erregulatzen baitira gastu-fase ezberdinei dagokienez.

Ikusirik badela aurrekonturik aipatutako dirulaguntza-programa aurrera eramateko, eta aipatutako 10/2003 Foru Aginduaren IV idazpuruak zehaztu duen kontu-hartzaileak egin beharreko kontrola egin ostean.

ERABAKI DUT

1. Deialdiko oinarriak onartzea.

2. Deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea, Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzaren 8.2 artikulua eta Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorren 9.3 artikulua ezartzen dutenarekin bat etorritz.

CONSIDERANDO que la mencionada normativa está de acuerdo con lo preceptuado en la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Durango.

CONSIDERANDO que la mencionada normativa está de acuerdo con lo preceptuado en la Ley 38/2003, de 17 de Noviembre, General del Subvenciones.

De acuerdo con lo preceptuado en las Bases 30.4.c), y 33 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria.

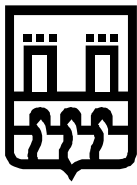
De acuerdo con lo indicado en el artículo 41 de la Norma Foral 10/2003 Presupuestaria de Entidades locales del Territorio Histórico de Bizkaia, por el que se regula la competencias en las diferentes fases del gasto.

Existiendo consignación presupuestaria para llevar adelante el programa de subvenciones descrito y habiéndose realizado el preceptivo control interventor descrito en el Título IV de la mencionada Norma Foral 10/2003.

HE RESUELTO

1. Aprobar las Bases de la Convocatoria.

2. Ordenar la publicación de la misma en el Boletín Oficial de Bizkaia, de acuerdo con lo indicado en los artículos 8.2 de la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Durango y 9.3 de la Ley 38/2003 de la Ley General de Subvenciones.



3. Gastua onartzea A fasean, 10/2003 Foru Aginduaren 41.1 artikulua eta aurrekontua betearazteko udal araudiaren 28. oinarriak ezartzen dutenaren babesean eta, beti ere, aintzat hartuta dirulaguntza programaren zenbatekoa eta aurrekontu-partida.

3. Autorizar el gasto en fase A al amparo de lo indicado en el artículo 41.1 de la Norma Foral 10/2003 y en la Base 28 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria de este Ayuntamiento, por el importe y en la partida que se indica en el texto del programa de subvención.

Alkateorde delegatuak agindu eta izenpetzen du, eta nik, Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek, egiaztatu egiten dut.

Lo manda y firma la Teniente Alcalde delegada, de todo lo cual yo, Secretaria General de la Corporación, doy fe.